

TradeLens Platform Network Member

Ta opis storitve opisuje storitev v oblaku. Ustrezni dokumenti o naročilu nudijo cene in dodatne podrobnosti o naročnikovem naročilu.

1. Storitev v oblaku

TradeLens je digitalizirana rešitev za svetovno trgovino v skupni lasti družb IBM in A.P. Moller-Maersk A/S, prek njene hčerinske družbe Maersk GTD Inc. Maersk GTD Inc. je IBM-ov pogodbenik in podobdelovalec za zagotavljanje in upravljanje storitve v oblaku.

1.1 Ponudbe

Naročnik lahko izbira med naslednjimi razpoložljivimi ponudbami.

1.1.1 TradeLens Platform Network Member

Storitev v oblaku zagotavlja vidljivost premikov mednarodnih pošilk, pa tudi možnost skupne rabe strukturiranih in nestrukturiranih dokumentov med trgovskimi pogodbeniki.

Storitev v oblaku vključuje:

- aplikacijske programerske vmesnike (API-je) za objavljanje in naročanje na podatke dogodkov, ki opisujejo fizično potovanje tovora po oskrbovalni verigi in povezanih regulatornih/skladnostnih mejnikih, vključno z dogodki, povezanimi z dokumenti;
- zmožnost shranjevanja dokumentov v strukturirani in nestrukturirani obliki in skupno rabo teh dokumentov s strankami z dovoljenji v oskrbovalni verigi;
- uporabniške vmesnike za ogled teh dogodkov, mejnikov in dokumentov, ter
- uporabniške vmesnike in API-je za upravljanje uporabnikov in dovoljenj za dostop.

Ko se naročnik strinja z IBM-ovimi pogoji, se strinja tudi s pogodbo članov TradeLens Network, priloženo temu opisu storitev. Za namene članske pogodbe TradeLens Network se IBM imenuje za ponudnika platforme, naročnik se imenuje član, storitev v oblaku pa se imenuje platforma TradeLens.

2. Podatkovni listi za obdelavo in varstvo podatkov

IBM-ov dodatek k obdelavi podatkov <http://ibm.com/dpa> (DPA) in podatkovni list za obdelavo in varstvo podatkov (podatkovni list) podaja dodatne informacije o varstvu podatkov za storitve v oblaku in možnosti v zvezi z vrstami vsebine, ki se lahko obdeluje, vključene delavnosti obdelave, funkcije varstva podatkov in podrobnosti glede hrambe in vračila vsebine. DPA velja za osebne podatke, ki jih zajema vsebina, če in v obsegu, v katerem veljajo i) Splošna uredba EU o varstvu podatkov (EU/2016/679) (GDPR); ali ii) drugi zakoni o varstvu podatkov, navedeni na spletni strani <http://ibm.com/dpa/dpl>.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

3. Ravni storitve in tehnična podpora

3.1 Ni na voljo

3.2 Tehnična podpora

Tehnično podpora za storitev v oblaku, vključno s kontaktnimi podatki podpore, stopnjami resnosti, odzivnimi časi podpore, časom odgovora in drugimi informacijami in procesi, naročnik najde tako, da izbere storitev v oblaku v storitvi IBM Support, ki je na voljo na

<https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

4. Stroški

4.1 Metrike zaračunavanja

Metrike zaračunavanja za storitev v oblaku so podane v transakcijskem dokumentu.

Za to storitev v oblaku se uporabljajo naslednje metrike zaračunavanja:

- Dostop je pravica do dostopa do funkcionalnosti storitev v oblaku.

5. Dodatna določila

Za pogodbe o storitvi v oblaku (ali enakovredne osnovne pogodbe), podpisane pred 1. januarjem 2019, veljajo pogoji, ki so na voljo na <https://www.ibm.com/acs>.

6. Prevladujoče določbe

6.1 Storitve za predogled

Naslednje prevlada pri morebitnih nasprotnih določbah v razdelku z določili, povezanimi s storitvami za predogled, v osnovnih pogojih storitev v oblaku med pogodbenima strankama:

Storitev v oblaku ali funkcija storitve v oblaku šteje kot taka za "predogled", kadar jo IBM identificira kot tako.

Članska pogodba TradeLens Network

Pogoji v tej pogodbi dopolnjujejo sporazum med članom in ponudnikom platforme. Ponudnik platforme lahko občasno objavlja posodobitve te pogodbe.

1. Opredelitev pojmov

Specifikacija skupne rabe podatkov – je dokument, ki opisuje model skupne rabe podatkov TradeLens in je na voljo v dokumentaciji za TradeLens na spletnem mestu <https://docs.tradelens.com/>. Specifikacija skupne rabe podatkov se redno spreminja, še posebej ob izdaji nove različice platforme TradeLens.

Pošiljka – pomeni ločeno prepoznavno zbiranje blaga, ki ga sledi platforma TradeLens, ki se prevaža od enega pošiljatelja do enega prejemnika preko enega ali več načinov prevoza, kakor je določeno v eni sami pogodbi za prevozne storitve.

Udeleženeec – pomeni špediterje, pomorske prevoznike, upravljavce terminalov, ponudnike storitev kopenskega prevoza, državne organe in druge zainteresirane strani v oskrbovalni verigi, ki sodelujejo na platformi TradeLens in lahko zagotovijo in/ali izmenjujejo informacije s platformo TradeLens. Za to pogodbo so primerne naslednje vrste udeležencev:

- a. **Pomorski prevoznik** – globalni in regionalni upravljavec plovil, ki prevažajo blago iz izhodnega do ciljnega pristanišča.
- b. **Ponudnik storitev kopenskega prevoza** – upravljavec prevoza, ki ponuja storitve kopenskega prevoza blaga ali tovornega prometa.
- c. **Upravljavec terminala** – pogodbeni stranka, ki sodeluje pri nakladanju in razkladanju tovora pošiljk z različnih načinov prevoza na izbranih mestih terminalov v dobavni verigi. Terminali so lahko pomorski in kopenski terminali.
- d. **Posrednik storitev prevoza** – organizacija, ki zagotavlja storitve prevoza, izda pogodbo za storitve prevoza v svojem imenu, vendar za opravljanje prevoza ne uporablja lastnih prevoznih sredstev, ampak uporablja podpogodbenike, kot so splošni prevozniki brez lastnih prevoznih sredstev.
- e. **Zbiralnik podatkov** – entiteta, ki vodi in daje na razpolago podatke o dobavni verigi, povezane s pošiljkami, večinoma take, ki jih je pridobila iz drugih virov, kot je skupni sistem pristanišč.

Stranka platforme TradeLens – pomeni udeleženca, ki je stranka platforme TradeLens in je pogodbeni stranka v trgovanju ali je kako drugače vpletena v komercialno transakcijo, povezano s pošiljko (kot je uvoznik, izvoznik, dejanski lastnik blaga, posrednik, itd.).

Pošiljka stranke platforme TradeLens – pomeni pošiljko stranke platforme TradeLens, ki je krita s strankinim pogodbenim obsegom dostopa do platforme TradeLens.

Pošiljke, ki jih upravlja prevoznik – so tiste pošiljke, ki jih z uporabo platforme TradeLens upravlja sodelujoči pomorski prevoznik.

Podatki rešitve (Solution Data) – sestavljeni so iz podatkov, povezanih s pošiljkami, ki jih udeleženci zagotavljajo platformi TradeLens.

Podatki, ki jih zagotovi član (Member Provided Data) – so podatki, ki jih člani zagotovijo platformi TradeLens.

2. Podatki rešitve

2.1 Zagotavljanje podatkov in dostop

2.1.1 Pomorski prevoznik

Ta člen velja, kadar je član pomorski prevoznik.

Član zagotavlja podatke, ki jih zagotovi član, in prejema dostop do podatkov rešitve za vse pošiljke, ki jih upravlja član, kot je določeno v specifikaciji skupne rabe podatkov. Podrobneje: član zagotavlja potrebne

administrativne dogodke, posodobitve in spremembe vseh pošiljk, ki jih upravlja prevoznik, tako da so načrti prevoza posodobljeni.

Poleg tega član vsako pošiljko stranke platforme TradeLens, ki jo upravlja član, poveže z vsemi udeleženci, vpletenimi v pošiljko, kolikor so znani in kot je določeno v specifikaciji skupne rabe podatkov. Ponudnik platforme bo člana periodično obveščal o ustreznih spremembah nabora udeležencev na platformi TradeLens. Član soglaša, da bo zagotovil posodobljene povezave z upoštevanimi takimi spremembami v 14 dneh od takega obvestila.

Član pooblašča vse upravljavce terminalov, zbiralnike podatkov in ponudnike storitev kopenskega prevoza, ki jih uporablja, pa tudi organe oblasti, ki imajo pristojnost nad pošiljko, da na platformo TradeLens posredujejo podatke o pošiljki v skladu s specifikacijo skupne rabe podatkov, in sicer za vse pošiljke, ki jih upravlja prevoznik in jih obravnavajo taki udeleženci.

2.1.2 Upravljavec terminala, ponudnik storitev kopenskega prevoza ali zbiralnik podatkov

Ta člen velja, kadar je član upravljavec terminala, ponudnik storitev kopenskega prevoza ali zbiralnik podatkov.

Član zagotavlja podatke, ki jih zagotovi član, in prejema dostop do podatkov rešitve za vse pošiljke, ki jih upravlja član, kot je določeno v specifikaciji skupne rabe podatkov.

Ponudnik platforme bo člana obvestil, ko bo na platformo TradeLens dodan nov pomorski prevoznik. Član soglaša, da bo zagotovil podatke, ki jih zagotovi član, v skladu s specifikacijo skupne rabe podatkov za pošiljke, ki jih upravlja ta novi pomorski prevoznik, v tridesetih (30) dneh od takega obvestila.

Ponudnik platforme potrjuje, da so vsi pomorski prevozniki pooblastili upravljavce terminalov in ponudnike storitev kopenskega prevoza, ki jih uporabljajo, pa tudi organe oblasti, ki imajo pristojnost nad pošiljko, za zagotavljanje podatkov o vseh pošiljkah, ki jih upravlja prevoznik, na platformi TradeLens.

2.2 Uporaba podatkov

- a. Ponudnik platforme bo podatke o pošiljki, ki jih zagotovi član, dal na voljo vsakemu udeležencu, ki je vpleten v to pošiljko, in sicer v skladu s specifikacijo skupne rabe podatkov.
- b. Ponudnik platforme bo dostopal do podatkov, ki jih zagotovi član, in jih uporabljal za namene (i) zagotavljanja in upravljanja platforme TradeLens; in (ii) izboljšanja platforme TradeLens, vključno s preskušanjem zmogljivosti ter vrednotenjem delovanja za trenutne in prihodne funkcije ponudb TradeLens.
- c. Ponudnik platforme bo podatke, ki jih zagotovijo člani, deidentificiral in združil, da bo zbiral statistiko globalnega trgovanja in vpoglede, ki jih bo ponudnik platforme uporabljal interno ali dal na voljo drugim.

2.3 Shranjevanje podatkov

Ponudnik platforme lahko obdrži podatke, ki jih zagotovi član, v obsegu, ki predstavlja del transakcije v verigi blokov platforme TradeLens, ali kot so bili vključeni v nabore združenih podatkov, kot je opredeljeno v razdelku 2.2.

2.4 Redistribucija podatkov

Član lahko posreduje ustrezne podatke rešitve za pošiljko komercialni stranki ali organu, ki ni udeleženec samo v primeru, da je ta komercialna stranka ali organ vpleten ali opravlja storitve, povezane s prevozom take pošiljke.

Člane brez izrecnega pisnega dovoljenja ponudnika platforme ne bo sistematično redistribuiral podatkov rešitve nobeni tretji osebi, vključno z redistribucijo s prenosom EDI, integracijo API, prenosom datotek v velikem obsegu ali drugimi sistematičnimi sredstvi, vendar brez omejitve na naštetu.

3. Dolžnosti članov

Člani morajo za pridobitev dostopa do platforme TradeLens Platform storiti naslednje:

- a. Izpolniti svoje obveznosti zagotavljanja podatkov, ki jih zagotovijo člani, na platformo TradeLens, kot je določeno v razdelku 2 – Podatki rešitve. Član svoje sisteme IT integrira s platformo TradeLens, da podatki, ki jih zagotovi član, samodejno postanejo dostopni platformi TradeLens v skladu z vmesnikom za programiranje platforme TradeLens (API). To lahko vključuje sodelovanje v

določenih dejavnostih poslovne analize, ki so potrebne za uspešno integracijo njihovih sistemov s platformo TradeLens.

- b. Sodelovati v preizkušanju za preverjanje in potrjevanje integracije. Ponudnik platforme bo zagotovil dostop do načrta za sprejemni test, ki določa merila, ki jih je treba izpolniti za povezavo članovih sistemov s platformo TradeLens. Samo če bodo ta merila sprejemljivosti izpolnjena, bo ponudnik platforme pooblastil člane, da omogočijo integracijo s produkcijskim okoljem platforme TradeLens.
- c. Zagotavljati stalno vzdrževanje in posodabljanje vmesnikov članov, uporabljenih za omogočanje dostopa do podatkov, ki jih posredujejo člani platformi TradeLens, v skladu z objavljenimi specifikacijami, vključno z API-jem platforme TradeLens in specifikacije za skupno rabo podatkov. Ponudnik platforme mora članu omogočiti primerno vnaprejšnje obvestilo o spremembah platforme TradeLens, ki lahko zahtevajo spremembe vmesnikov, s čimer bodo podatki, ki jih posreduje član na voljo platformi TradeLens. Član in ponudnik platforme se strinjata s standardnimi vzdrževalnimi okni, ki se uporabljajo za vzdrževanje in nadgradnjo kode, tako za vmesnike podatkov, ki jih zagotovi član, kot tudi za platformo TradeLens. Član bo uporabil redna vzdrževalna okna le po potrebi.
- d. Zagotoviti, da so vsi varnostni žetoni, potrebni za objavo in uporabo podatkov s platforme TradeLens, ustrezno zaščiteni.
- e. V primeru integracije ali operativnih težav določiti kontaktno točko za postopek stopnjevanja.
- f. Dovoliti ponudniku platforme, da člana javno naziva kot udeleženca na platformi TradeLens v oglaševanju ali tržni komunikaciji.

Ponudnik platforme bo redno pregledoval celovitost, pravočasnost in pravilnost podatkov, ki jih zagotovi člani. Član se bo primerno trudil, da se odzove in obravnava vprašanja, ki izhajajo iz takih pregledov. Ponudnik platforme si pridržuje pravico omejiti ali onemogočiti dostop članov do platforme TradeLens v primerih, ko ostajajo ta vprašanja nerešena in bistveno poslabšajo učinkovitost rešitve.

4. Dodatna določila

4.1 Povratne informacije članov

Član se strinja, da lahko ponudnik platforme uporabi vse povratne informacije in predloge, ki jih član posreduje.